

ARAB REPUBLIC OF EGYPT
SUEZ CANAL AUTHORITY
PROCUREMENT DEPARTMENT

TELEPHONE: 064-064-3910000/30
TELEGRAM: SUCANALISMAILIA A.R.E.
Address: IRSHAD BUILDING
ISMAILIA A.R.E. POST CODE 41515

E-mail : procurement@suezcanal.gov.eg

S.C.A

لاركة التحركات (المراقبة الالكترونية)
٢٧/٨٠/٩٠٨/٨/٢٧٠
٢٠١٠/١/٢٧ بتاريخ ١١٠

الجهة الطالبة:
بند الخصم:
رقم الطلب:

Purchase order no. 26-670/ 1529
Date 9/5/2010
For supplying : Spare Parts for Radar Station

Messrs: Vissim AS,
Sollistrandsveien 12,
3187 Horten, Norway
Fax: + 47330 1899

Dear sirs,

Reference your invoice no. 2181 dated 12.3.2010 . We would like to inform you that the items mentioned on the attached invoice are accepted according to the following conditions:

1. Total value :

the total value agreed upon is € 22751.00 (only twenty two thousand seven hundred fifty one euro) for the supply and delivery CIF PORT SAID including packing for export of all items shown on the attached invoice . this price is firm and non revisable and in no circumstance for any reason whatsoever shall any claim by the suppliers for any increase of the price be taken into consideration.

2. Method & terms of payment :

Suez Canal Authority will transfer in your favour the total value of this order with DNB NOR BANK ASA, BOX 34, 3191 HORTEN – NORWAY, IBAN: N 0477159 0447 808 BIC: DNBANOKKXXX . after we receive the following shipping document which shall be sent directly to S.C.A procurement dept irshad building ismailia a.r.e. post code 41515

1. The commercial signed invoices in four (4) copies
2. Certificate of european origin countersigned by the chamber of commerce in the country involved.
3. Full set of " clean on board" bill of lading - Freight Prepaid
4. Factory test or conformity certificate.

N.B: The costs of transferring the total value out side A.R.E. will be borne by the supplier and inside A.R.E. will be borne by the purchaser.

3. Time of delivery :

Ex-stock.

4. Marking:

each case of consignment should bear the following shipping marks on two sides:

Suez Canal Authority	No of cases	gross	wt.
General stores	Case no	net	wt.
Port said , A.R.E.	Order no 26-670/ 1529		
	Dated 9 /5/2010		

N.B: * In case of wooden packing, wooden materials to be in compliance with the requirements of Ispm No. 15 and permanently marked in a visible location on two opposite sides.

5. Shipment , Transportation & Insurance :

* On basis of C I F delivery,
Shipment, transportation & insurance will be carried out by your goodselves / your forwarding agent, which the costs are prepaid.
partial shipment permitted

6. General conditions

1. The supplier must send copy of bill of lading ,commercial invoices and packing lists by airmail upon shipment to S.C.A. general stores port said A.R.E. for the purpose of customs clearing.
2. The supplier guarantee that the articles ordered are fabricated from the best quality of materials and with excellent completion.
-All materials found defective should be replaced by the suppliers free of charge at the suppliers expenses.
3. This order is subject to the general conditions for adjudications of S.C.A. Procurement Department.

Thanking you for your co-operation

we remain dear sirs.

Acting Director of Proc. Dept.

Emad
أحمد محمد إبراهيم
(Ahmed Mohamed Ibrahim)

Emad/faten/tre551



VisSim AS
Sølsbrannveien 12
3157 HORTEN
NORGE

Telephone: +47 33 07 18 90
Fax: +47 33 07 18 99
E-mail: visim@visim.no
Company: NO 946 671 975 HVA
Bank acc.:
IBAN: NO47 7159 0447 808
BIC: DNBANOKKXXX

Invoice no.: 2181
Invoice date: 12.03.10
Due date: 11.04.10

Page: 1

Suez Canal Authority

General Stores

Port Said

Arab Republic of Egypt

EGYPT

Order no.: 182
Order date: 12.03.10
Attention: Eng. M. Kamal El Karah
Sales person: Inger Siri Bakken
Customer Ref.:

Delivery address:

Suez Canal Authority

General Stores

Port Said

Arab Republic of

EGYPT

Customer no.: 20001

Invoice

Article no	Article name	Unit	Unit price	Disc. I	Disc. II	Quantity	Remainder	Amount
101	☐ . ☐☐	Magnetron MG5222	998.0000			4.00		3,992.00
101	☐☐ . ☐☐	Front End, AMG-100	705.0000			2.00		1,410.00
101	☐☐ . ☐☐	Limiter NJS6943	369.0000			2.00		738.00
101	☐☐ . ☐☐	Modulator Board, MDL-32520	1,768.0000			1.00		1,768.00
101	☐☐ . ☐☐	Receiver Board IFB-3000	823.0000			1.00		823.00
101	☐☐ . ☐☐	Video Signal Processor Board	5,031.0000			1.00		5,031.00
101	☐☐ . ☐☐	Power Supply Assembly	1,175.0000			2.00		2,350.00
101	☐☐ . ☐☐	Power Supply Control Board	2,009.0000			2.00		4,018.00
101	☐☐ . ☐☐	RF Switch	2,621.0000			1.00		2,621.00

Payment with Euro:

IBAN: NO47 7159 0447 808 BIC: DNBANOKKXXX

Payment with USD:

IBAN: NO63 7159 0442 504 BIC: DNBANOKKXXX

Sum order lines:

22,751.00

Handling charges:

Cash discount:

Net amount:

Invoice discounts:

Postages:

Invoice amount:

Tax local cur:

0.00

Tax currency:

22,751.00 EUR